

2023

Bisita gidatuak

VISITAS GUIADAS
VISITES GUIDÉES

2023/03/01 2023/12/31

AMAIUR ARKEOLOGIA ZENTROA-MUSEOA
CENTRO ARQUEOLÓGICO-MUSEO DE AMAIUR

Indusketen ondorioz aurkitutako pieza eta informazio guztiarekin Amaiur Gazteluan gertatutakoa ulertzeko bisita gidatua. Museoan pieza originalak aurkitzeaz gain, herriko bizimodu eta historia azaltzen da.

A raíz de las investigaciones arqueológicas se conoce el uso e historia del Castillo de Amaiur. Al mismo tiempo que se admiran las piezas originales halladas, se explica el modo de vida y costumbres del pueblo.

NOIZ CUÁNDO

Larunbata [12:30ean euskeraz eta 17:00etan erderaz], igande eta besta egunetan [11:00tan erderaz eta 12:30ean euskeraz].
Uztaila eta abuztua [museoko irekiera egunetan]

Sábados [12:30 en euskera y 17:00 en castellano], domingos y días festivos [11:00 en castellano y 12:30 en euskera].
Los meses de julio y Agosto [en los días de apertura del museo].

ERRESERBAK RESERVAS 641 345 983
www.amaiur.eus

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
1 ordu. horas	4 lagun. pax.	25 lagun. pax.

AMAIUR ARKEOLOGIA ZENTROA-MUSEOA
Kale Nagusia, Amaiur
www.amaiur.eus
+34 641 345 983 [Marian]
museoa@amaiur.eus



6€

AMAIURKO ERROTA
MOLINO DE AMAIUR

Amaiurko Errota eta dolarea + talo tailerra haurrentzat eta talo dastaketa helduentzat. Urteak joan, urteak etorri, Amaiurko errotrarik biraka jarraitzen dute. Arto ekologikoa, kimikorik eta glutenik gabekoa ehozten dute bertan. Bisita gidatueta, arto ehotzearen erakustaldiak egiten dituzte.

Molino de Amaiur y antiguo lugar de sidrería + taller de talos para niños y degustación de talos para adultos. A pesar del transcurrir de los años, las piedras del Molino de Amaiur siguen girando y molliendo, hoy maíz ecológico, libre de químicos y de gluten. En las visitas guiadas se puede ver "in situ" la mollienda del maíz.

NOIZ CUÁNDO

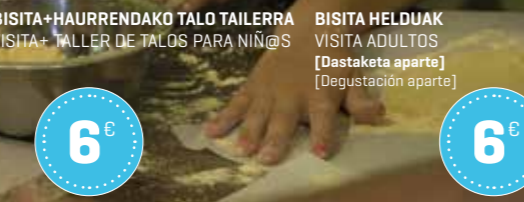
Udaberrik urte bukaerara arte: larunbata, igande eta jai-egunetan. Zubietan kontsultatu. Uztaila/abuztua eta Iraila (hilabete erdialdera arte): egunero, astelehenera eta ortzegunetan izan ezik.
Ordutegia: 10:00/12:00/ 16:30 Bisita gidatua + talo tailerra [haurrentzat]. Bisita gidatua + Dastaketa [helduentzat]

De primavera a fin de año: sábados, domingos y festivos. Puentes consultar. Julio/agosto /septiembre (hasta mediados de mes): todos los días, excepto lunes y jueves.
Horario: 10:00/12:00/ 16:30. Visita guiada + taller de talo [para niños/as]. Visita guiada + degustación [para adultos]

PLAZA MUGATUAK, ERRESERBA AURRETIK EGITEA GOMENDATZEN DA
WhatsApp: 619 955 709
www.amaiurkoerrota.com

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MINIMO	TALO ZERBITZUA SERVICIO DE TALOS
1:30 ordu. horas	2 12:00/12:30 10:00 16:30 lagun. pax.	8-10 13:00-14:30 18:00-21:00

AMAIURKO ERROTA
Kale Nagusia, 5. Amaiur
amaiurkoerrota.com
+34 619 955 709/660 731 781
info@amaiurkoerrota.com



3€

BAZTAN TOURS BISITA GIDATUAK
BAZTAN TOURS VISITAS GUIADAS

1 Elizondoko herria ezagutzeko bisita gidatua

Visita guiada para conocer el pueblo de Elizondo.

NOIZ CUÁNDO QUAND
Egunero Orduetgia: 12:00 / 17:00 [galdetu beste orduetgiak]
Todos los días Horario: 12:00 / 17:00 [preguntar otros horarios]

2 Amaiur, Zugarramurdi, Urdazubi eta Gorramendi edo Elizondo

Zugarramurdi Lezeetara eta Sorjinen Museora bisita, Urdazubira, Amaiurko herrira eta gaztelu zaharrera eta akitzeko Elizondoko herrira edo Gorramendira [aukeran].

Visita Amaiur, Zugarramurdi, Urdax y Gorramendi o Elizondo
Visita al Museo y Cuevas de Zugarramurdi, pueblo de Urdax, visita de los restos del castillo y pueblo de Amaiur, por último se puede optar por ver Elizondo o Gorramendi.

NOIZ CUÁNDO QUAND
Udaberria-Udazkena: egunero, 10:00etan.
Primavera-Otoño: todos los días a las 10:00.

ERRESERBAK RESERVAS RÉSERVER 675 550 960 - 652 179 669
www.jauregia.eus

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
5 ordu. horas	- lagun. pax.	8 lagun. pax.

BAZTAN TOURS UETC9952
Jaime Urrutia, 20 Elizondo
bazztantours.com
+34 948 452 652-628 019 893
bazztantours@gmail.com



5€

JAUREGIA ESNEKI EKOLOGIKOAK
LÁCTEOS ECOLÓGICOS JAUREGIA

Jauregian, landa eremuan eta errespetu gehienez, nola lan egiten dugun erakutsiko dizugu, eta gure tradizioaz, ohituraz eta kulturaz ere hitzeginen dizugu. Behitegira ere joanen gara. Gasnategian, produktu bakoitzaren prozesua eta akitzeko gure esneki ekologikoak dastatzeko aukera ere izanen duzu: gasna, esnea eta jogurt irabiatua.

En Jauregia te mostramos nuestro trabajo en el campo, un trabajo respetuoso con el entorno rural en el que vivimos. Te hablaremos de nuestro modo de vida, de nuestras tradiciones, nuestra cultura y nuestras costumbres. Visitaremos la granja de las vacas y la quesería donde te explicaremos el proceso de cada producto. ¡Ver y probar, pues la visita termina con una degustación de queso, leche y batido de yogurt!

NOIZ CUÁNDO

Bisitak gasnategiko lanaren arabera egiten dira, hortaz beharrezkoa da eguna eta ordua kontsultatzea.
www.jauregia.eus
+34 675 550 960

Las visitas se realizarán en función del trabajo en la quesería, por eso hay que consultar día y hora
www.jauregia.eus
+34 675 550 960

ERRESERBAK RESERVAS 675 550 960 - 652 179 669
www.jauregia.eus

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
1:30 ordu. horas	20 lagun. pax.	- lagun. pax.

JAUREGIA ESNEKI EKOLOGIKOAK
Kale Nagusia, 13 Aniz
www.jauregia.eus
+34 675 550 960-652 179 669
jauregia.esnekiak@gmail.com



5€

KORTARIKO GASNA GASNATEGIA
QUESERÍA KORTARIKO GASNA

Ba al zenekien Idiazabal gaztarik onena Kortariko Gasna gasnategian egiten dela? "Infernuko gasna" gasnarekin Ordiziako txapeldunen artean Txapeldun izan gara, baita Nafarroako txapeldun ere. Horrez gain, gasna ketuarekin eta erdiondutako gasnarekin Urrezko Dominak lortu ditugu Madrilgo Gourmet Aretoan. Gure sekretua ezagutu nahi duzu? Gure bisitetan, gaztaren elaborazioa, gure abeltzaintza, artzain-bakurriekin egindako lana eta gure produktuen dastaketa erakusten dizkizugu!

¿Sabías que el mejor queso Idiazabal se hace en la Quesería Kortariko gasna? Con nuestro queso "Infernuko gasna" hemos destacado como Campeones entre los Campeones en Ordizia, en 2022 hemos sido campeones de Navarra y nuestros quesos ahumado y semicurado hemos alcanzado la Medalla de Oro en el Salón Gourmet de Madrid. ¿Quieres conocer nuestro secreto? En nuestras visitas te mostramos la elaboración del queso, nuestra ganadería, el trabajo con los perros pastores y para finalizar ¡degustación de nuestros productos!

NOIZ CUÁNDO

Udaberrian, udan eta udazkenean: bisitak gasnategiko lanaren arabera egiten dira, hortaz beharrezkoa da eguna eta ordua kontsultatzea.

Primavera, verano y otoño: Las visitas se realizan en función del trabajo en la quesería, por eso hay que consultar día y hora.

ERRESERBAK AURRETIK RESERVAS CON ANTELACIÓN 948 580 427 / 638 357 517
kortarikogasnak@gmail.com

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
1:30 ordu. horas	15 lagun. pax.	35 lagun. pax.

KORTARIKO GASNATEGIA
Orabidea auzoa, km 18 [Lekaroz] GPS 43.213931/-1.558199,3304
kortarikogasna.com



5€

ORDOKI ZALDITEGIA
HÍPICA ORDOKI

Zaldi gainean: Ordoki Zalditegitik Amaiurko Gaztelu Zaharrera
Pausan, trostan eta galopean...Ordoki Zalditegiak proposatzen dizun ibilbideak Baztan-Bidasoa bertze ikuspegi batetik ezagutzeko parada eskaintzen ditu. Naturak, paisaiak eta Historiak bat egiten dute Amaiurko Gaztelu zaharretik igarotzen den proposamen honetan.

Paseo a caballo desde Ordoki Zalditegia, en Arizkun, hasta el antiguo castillo de Amaiur
Al paso, al trote o al galope...la visita que te propone Hípica Ordoki Zalditegia te permitirá adentrarte en nuestros bosques y conocer Baztan-Bidasoa desde otra perspectiva. Naturaleza e Historia se unen en este recorrido que discurre también por las ruinas del antiguo castillo de Amaiur, último bastión del Reino de Navarra.

NOIZ CUÁNDO QUAND

Igande eta astelehenera Ekainetik -irailera: 17:00 Urritik - abendura: 16:00

Domingos y lunes De junio a septiembre: 17:00 De octubre a diciembre: 16:00

ERRESERBAK RESERVAS RÉSERVER Aurretik gomendatzen da. Se recomienda con antelación.

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
2 ordu. horas	2 lagun. pax.	12 lagun. pax.

HÍPICA ORDOKI ZALDITEGIA
Barrio Ordoki, Arizkun
www.ordoki.com
+34 616 160 115
hipicaordoki@gmail.com



44€

BERTIZKO OIHANETIK IBILBIDE GIDATUAK
PASEOS GUIADOS POR EL BOSQUE DE BERTIZ

Murgildu zaitez Nafarroako parke naturalik zaharrenean, 2000 hektarea baino gehiago dituen oihanean. Bertako landaredia eta fauna ezagutzeko esperientzia bikaina bertako mendi gida batekin eta talde txikitian.

Zailtasuna: Ertaina
Distantzia: 7 km | Desnibela: +130 m

Sumérgete en el parque natural más antiguo de Navarra, más de 2000 hectáreas de bosque. Experiencia única para conocer la fauna y la flora del lugar de la mano de un guía local y en grupos reducidos.

Dificultad: Media
Distancia: 7 km | Desnivel: +130 m

NOIZ CUÁNDO QUAND

Urte osoan zehar Todo el año

ERRESERBAK RESERVAS RÉSERVER Aurretik gomendatzen da. Se recomienda con antelación.

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
3 ordu. horas	5 lagun. pax.	12 lagun. pax.

XARAKA
Jaime Urrutia, 20 Elizondo
xaraka.eus
+34 675 934 107
info@xaraka.eus



15€

SUNBILLA ESCAPE
BIHUR ZAITEZ KONTRABANDISTA
CONVIÉRTETE EN CONTRAVANDISTA

50ek hamarkadaren bukaeran gaude. Frantziatik Espainiara kontrabando-sorta bat eramateko kontratatu zaituztete. Bidean guardia zibil batzuek aurkitu zaituztete. Zuen lagun batzuek ihes egitea lortu duten bitartean, zoritxarrez zuek atxilotu egin zaituztete. Sunbilla ko kuartelean egun batzuk eman ororen, kartzelara eramateko agindua iritsida. Hori da ihese giteko duzuen azken aukera, eta hori lortzen ez baduzue, luzaroan geratuko zarete giltzapean.

Estamos a finales de los años 50. Habéis sido contratados para llevar un lote de contrabando de Francia a España. En el camino unos guardias civiles os han descubierto. Mientras algunos de vuestros compañeros han logrado escapar, desgraciadamente a vosotros os han detenido. Después de unos días en el cuartel de Sunbilla, la orden de traslado a la prisión llega. Esa es vuestra última oportunidad de escapar, si no lo lográis os quedareis encerrados por mucho tiempo.

NOIZ CUÁNDO QUAND 10:00 - 11:15 17:00 - 18:45
Urte osoan zehar Todo el año 11:45 - 13:00 18:45 - 20:00
15:15 - 16:30 20:30 - 21:45

ERRESERBAK RESERVAS RÉSERVER 24 ordu lehenago.
24 horas de antelación.

*24 ordu baino denbora gutxiagorekin erreserbatzeko edo gehienez 6 lagunek taldeentzat erreserbatzeko, deitu harremanetarako zenbakira.
*para reservar con menos de 24 horas de antelación o para grupos de hasta 6 jugadores llamar al teléfono de contacto.

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MINIMO	GEHIENEZKO KOPURUA GRUPO MAXIMO
75 minutu. minutos	2 lagun. pax.	5 lagun. pax.

SUNBILLA ESCAPE
Harbizi karrika 2-Local 3-Sunbilla
sunbillaescape.com
+34 695 591 535
info@sunbillaescape.com



12€



Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua



www.visitnavarra.es

AUKERATU ZURE JARDUERA!
¡ELIGE TU ACTIVIDAD!
CHOISISSEZ VOTRE ACTIVITÉ!



LEZEALDE, LUR BARRUKO ALTXORRA
LEZEALDE, UN TESORO BAJO TIERRA

Espeleo jarduera, hastapen mailakoa, Beintza-Labaiengo Lezealde kobazulo lehorrean (Inaktiboa). Kareharrin eragindako formazio eta dimentsio handiko gela ikusgarria. Joan-etorriko bisitan bi pausu tekniko garatu behar dira: 4 metroko "gatera" eta sokaz prestatutako 3-4 metroko iguera. Kaskoa eta argi frontala ematen dira. Zikintzeko arropa ekartzea komeni da [14°C]. ADINA: helduak eta 8-17 urteko gazteak, helduek lagundurik.

Actividad de espeleo, nivel de iniciación, en la cueva inactiva [sin curso de agua] de Lezealde, en Beintza-Labaien. Hermosas formaciones calcáreas y sala de grandes dimensiones. Visita de ida-vuelta, se deben superar dos pasos técnicos: una "gatera" de 4 metros y una trepada de 3-4 metros con cuerda. Se proporcionan casco y luz frontal. Se recomienda traer ropa para ensuciar [14°C]. EDAD: adultos y menores entre 8-17 años, acompañados.

CUÁNDO	
Udaberria-Udazkena larunbatetan, 10:00	Primavera-Otoño: sábados, 10:00
Ekainak 20-Irailak 5: ostiraletan, 16:00 larunbatetan, 16:00	Junio 20-Septiembre 5: viernes, 16:00 sábados, a las 16:00

ERRESERBAK RESERVAS 24 ordu lehenago. Con 24 horas de antelación.

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
3 ordu. horas	4 lagun. pax.	15 lagun. pax.

ORBELA UETA0021
Beintza-Labaien ► orbela-beintza.com
+34 659 477 396 (WhatsApp / SMS)

HELDUAK / ADULTOS 20€
GAZTEAK / JÓVENES 14€

GARMENDI TX. BIZIKLETA ALOKAIURUA.
ALQUILER DE BICICLETAS

Bidasoko Bide Berdean barnako ibilbidea proposatzen dizu Doneztebeko GARMENDI TX enpresak. Bizikletaz egiteko txangoa, Donezteetik Igantziara arte, 30 km antzina "Tren Txikito" igarotzen zen trenbide zaharretik. Baztan-Bidasoko herriak, paisaia eta bizimodua ezagutzeko bertze era bat. Zatoz pedalak astintzera!

¡Pedalea por la Vía Verde del Bidasoa con GARMENDI TX de Doneztebe! Una excursión en BTT desde Doneztebe hasta Igantzi, 30 kilómetros, por el trazado que antaño recorría el "Tren Txikito". Un recorrido por la orilla del río Bidasoa, río que vertebraba toda la comarca. Otra manera de conocer los pueblos, el paisaje y el modo de vida de nuestras gentes. ¿Te animas?

NOIZ CUÁNDO
Bisitak urte bukaera arte. Hilabeteko 2. larunbatean
Hasta final de año. El 2º sábado de cada mes

ERRESERBAK RESERVAS 24 ordu lehenago. Con 24 horas de antelación

IRAUPENA DURACIÓN	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
3 ordu. horas	30 km	15 lagun. pax.	- lagun. pax.

GARMENDI TX. DONEZTEBE
+34 660 055 494
[Consultar más visitas/ Información alquiler de bicis]

MUSEOA MUSEO. MUSÉE 20€
EXPO 3€
MONASTERIOKO PASEA. PASE MONASTÉRIO. PASS MONASTÈRE. 8€

'ZUBI ARTE' MUSEO-MONASTERIOA
MUSEO-MONASTÉRIO 'ZUBI ARTE'
'ZUBI ARTE' MUSÉE-MONASTÈRE

Arte erakusketa. San Salvador monasterioko klaustroan, euskal arte garaikidearen erakusketa ikusgai 1950etik gaur arte. Ipar eta hego Euskal Herriko 29 artista ezberdinen 300 artelan, margoak eta eskulturak besteak beste.

50 años de pintura vasca. Nuestra exposición en el claustro del Monasterio San Salvador presenta el arte contemporáneo vasco desde los años 1950 hasta hoy. Verán una selección de 29 artistas, pintores y escultores de los mas grandes del País Vasco Norte y Sur, con un total de 300 obras de arte.

Dans le cloître du monastère San Salvador, exposition visible de l'art contemporain basque de 1950 à aujourd'hui. 300 œuvres d'art de 29 artistes du Pays Basque nord et sud, dont des peintures et des sculptures.

NOIZ CUÁNDO QUAND

IRAUPENA DURACIÓN DURÉE	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO GROUPE MINIMUM	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO GROUPE MAXIMUM
1:30-2:00 ordu. horas. heures.	1 lagun. pax.	25 lagun. pax.

IRAUPENA DURACIÓN DURÉE	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO GROUPE MINIMUM	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO GROUPE MAXIMUM
40 minutu. minutos	8 km	4 lagun. pax.	50 lagun. pax.

EXPO 'ZUBI ARTE'
Pl. San Salvador, Urdazubi ► otxondo-urdax.com
+34 948 599 031 @ otxondo@gmail.com

MUSEOA MUSEO. MUSÉE 5€
EXPO 3€
MONASTERIOKO PASEA. PASE MONASTÉRIO. PASS MONASTÈRE. 8€

URDAZUBIKO LEZEAK
CUEVAS DE URDAX
GROTTES D'URDAX

Ezagutu nahi al duzu? 40 minutuko bisitan, argi eta soinu efektuek naturaren edertasuna eta indarra goratzen dituzte.

¿Quieres conocerla? 40 minutos de visita ayudados de efectos de luz y sonido, que ensalzan la belleza y fuerza de la naturaleza.

Nous vous invitons à la découvrir tout au long d'un parcours « sons et lumières » de 40 minutes, rehaussant toute la beauté et la puissance de la nature.

NOIZ CUÁNDO QUAND

IRAUPENA DURACIÓN DURÉE	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO GROUPE MINIMUM	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO GROUPE MAXIMUM
40 minutu. minutos	8 km	4 lagun. pax.	50 lagun. pax.

ERRESERBAK RESERVAS RÉSERVER Aurretik. Con antelación. À avant www.cuevasurdax.com

IRAUPENA DURACIÓN DURÉE	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO GROUPE MINIMUM	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO GROUPE MAXIMUM
3:30 ordu. horas	8 km	4 lagun. pax.	50 lagun. pax.

LEZEAK CUEVAS GROTTES
Cuevas de Urdax, Urdazubi ► www.cuevasurdax.com
+34 948 599 241 @ info@cuevasurdax.com

MUSEOA MUSEO. MUSÉE 5€
EXPO 3€
MONASTERIOKO PASEA. PASE MONASTÉRIO. PASS MONASTÈRE. 8€

KONTRABANDOA GAUEKO IBILALDI
GIDATUA ETXALAR. CONTRABANDO
VISITA NOCTURNA EN ETXALAR

Gaueko ibilbidea, muga inguruan kontrabandorako erabiltzen ziren bidaxketatik, kontrabanduan ibilitako pertsona baten esperientziak eta abenturak ezagutzuz.

Recorrido nocturno por los senderos que utilizaban para el contrabando cerca de la frontera, con un excontrabandista como guía.

Uztaila eta abuztuko larunbatetan, 21:00etan

NOIZ CUÁNDO QUAND

IRAUPENA DURACIÓN DURÉE	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO GROUPE MINIMUM	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO GROUPE MAXIMUM
3:30 ordu. horas	8 km	4 lagun. pax.	50 lagun. pax.

ERRESERBAK RESERVAS RÉSERVER Aurretik. Con antelación. À avant www.cuevasurdax.com

IRAUPENA DURACIÓN DURÉE	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO GROUPE MINIMUM	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO GROUPE MAXIMUM
3:30 ordu. horas	8 km	4 lagun. pax.	50 lagun. pax.

ORBELA UETA0021
+34 689 702 891 / +34 948 635 166
@ usategiak@etxalar.eus

MUSEOA MUSEO. MUSÉE 5€
EXPO 3€
MONASTERIOKO PASEA. PASE MONASTÉRIO. PASS MONASTÈRE. 8€

ETXALARKO USATEGIAK
PALOMERAS DE ETXALAR

Ba al zenekien Etxalarren usoak sareekin harrapatzen dituztela? 600 urte baino gehiago dituen sare harrapaketa tradizionala ezagutzeko bisita da hau. Usazaleen lana bertatik bertara ikusteko aukera izanen duzu eta audiobi-suala bukaeran.

¿Sabías que en Etxalar la captura de palomas se realiza con red? Esta visita te muestra las características de esta modalidad de caza, con más de 600 años de tradición y declarada Bien de Interés Cultural. En ella podrás ver el trabajo de los palomeros de cerca y una proyección audiovisual al final.

NOIZ CUÁNDO

IRAUPENA DURACIÓN	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
1:30 ordu. horas	1 km	1 lagun. pax.	25 lagun. pax.

ERRESERBAK RESERVAS 24 ordu lehenago. Con 24 horas de antelación.

IRAUPENA DURACIÓN	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
1:30 ordu. horas	1 km	1 lagun. pax.	25 lagun. pax.

ORBELA UETA0021
+34 690 267 756
@ usategiak@etxalar.eus

MUSEOA MUSEO. MUSÉE 5€
EXPO 3€
MONASTERIOKO PASEA. PASE MONASTÉRIO. PASS MONASTÈRE. 8€

ETXALARKO HISTORIA ETXEEN BITARTEZ
LA HISTORIA DE ETXALAR A TRAVÉS DE SUS CASAS

Bisita etxeek gordetzen dituzten istorioetan oinarritzen da. Amaiurko gazteluaren defentsa, Aznarren aitona, El País egunkariaren argitaratzea, Vergara anaia pilotariak, baita Arribillagatarrak ere, Miguel de la Cuadra Salcedo, etxeen izenen jatorria, Miguel Delibes eta Usategiak, "Carmen" eleberria, Pradera abizena, eliza eta hilarriak, etabar.

La visita guiada se centra en las casas del pueblo que albergan la historia vivida por sus habitantes. La defensa del castillo de Amaiur, el abuelo de Aznar, el nacimiento del periódico El País, los pelotaris hermanos Vergara y los hermanos Arribillaga, Miguel de la Cuadra Salcedo, procedencia de los nombres de las casas, Miguel Delibes y las Palomeras de Etxalar, la novela de Carmen que inspiró la ópera de Bizet, el apellido Pradera, la iglesia y sus estelas discoideas, etc.

NOIZ CUÁNDO

IRAUPENA DURACIÓN	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
1:15 ordu. horas	1 km	1 lagun. pax.	25 lagun. pax.

ERRESERBAK RESERVAS 24 ordu lehenago. Con 24 horas de antelación.

IRAUPENA DURACIÓN	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
1:15 ordu. horas	1 km	1 lagun. pax.	25 lagun. pax.

ORBELA UETA0021
+34 637 466 107
@ info@gainkoborda.com

MUSEOA MUSEO. MUSÉE 5€
EXPO 3€
MONASTERIOKO PASEA. PASE MONASTÉRIO. PASS MONASTÈRE. 8€

BAXI ABENTURA IRRISARRI LAND
IRRISARRI LAND BAXI ABENTURA

Baxi Abentura da gure sarrera preziatuena. Egun bakar batean honako guztia egin baitzakezu: 2 tirolinatik jauzi, zuhaitzen artean 90 minutuz arborismoa egin, zubi tibetarra zeharkatu, uretako jolasak, 6 ibilbide tematiko, errokodroma, ikatzaren museoa, besarkaden basoa... Aukera ezin hobea irri amaigabeen lurraldeaz gozatzeko!

Baxi Abentura es nuestra entrada más preciada. Puedes hacer todo esto en un día: tirarte por 2 tirolinas, hacer arborismo durante 90 minutos, cruzar el puente tibetano, juegos de agua, 6 rutas temáticas, rocódromo, museo del carbón, bosque de abrazos... ¡Perfecto para disfrutar de la tierra de las risas sin fin!

NOIZ CUÁNDO

IRAUPENA DURACIÓN	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
1:15 ordu. horas	1 km	1 lagun. pax.	25 lagun. pax.

ERRESERBAK RESERVAS Webgunetik. Por la web

IRAUPENA DURACIÓN	DISTANTZIA DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
1:15 ordu. horas	1 km	1 lagun. pax.	25 lagun. pax.

IRRISARRI LAND UETA0027
Barrio Irisarri, Igantzi ► www.irrisarriland.com
+34 948 928 922 / 620 379 642 @ grupos@irrisarriland.com

MUSEOA MUSEO. MUSÉE 5€
EXPO 3€
MONASTERIOKO PASEA. PASE MONASTÉRIO. PASS MONASTÈRE. 8€

NOIZ CUÁNDO. QUAND
Aktibitate bakoitzak bere egutegia, ordua eta baldintzak ditu. Cada actividad tiene su calendario, hora y condiciones. Chaque activité à son calendrier, horaire et conditions.

HIZKUNTZA IDIOMA. LANGUE
EU/ES/FR
Enpresak dituen aukerak adierazten ditu indica las opciones de la empresa indique la posibilidad de l'entreprise

INFORMAZIOA INFORMACIÓN. INFORMATION
info@baztan-bidasoa.com
948 592 323
Astelehenetik ostiralera 10:00-14:00 de lunes a viernes 10:00-14:00 de lundi à vendredi 10:00-14:00

MUSEOA MUSEO. MUSÉE 5€
EXPO 3€
MONASTERIOKO PASEA. PASE MONASTÉRIO. PASS MONASTÈRE. 8€